



Godkendt 12. februar 2010

Dokumentegenskaber:	Vejledning
Gældende for	Region Hovedstaden
Målgruppe	Sundhedsfagligt personale samt sekretærer med journalføringsopgaver i Region Hovedstaden
Udarbejdet af	Harmoniseringsgruppen
Faglig ansvarlig	Regionens kvalitetschef
Nøgleord	Tegn, forvekslinger, decimalfejl, faktor10 fejl, journalføring, patientjournal

Forkortelser og symboler i journalnotater, inkl. skemaer

Formål

At understøtte opmærksomheden på forkortelser og symboler i notater i patientjournalen, der kan medvirke til misforståelser, forvekslinger og fejltolkninger af teksten.

Målgruppe og anvendelsesområde

Vejledningen er målrettet hospitalerne og psykiatrivirksomheden i Region Hovedstaden og henvender sig til de faggrupper, der anvender medicinsk terminologi, er involveret i behandling, pleje og rehabilitering af patienter og som selvstændigt eller efter diktat skriver i patientjournalen.

Fremgangsmåde

Forkortelser og symboler der ikke må anvendes

Følgende forkortelser og symboler må ikke benyttes i notater i patientjournalen:

- **µg...** *fordi* µg kan tolkes som mg.
Skriv i stedet **mikrogram** eller **mikrog**
- **ugtl.** og **dagl.**
Skriv i stedet **ugentligt** og **dagligt**... *fordi* forvekslinger kan medføre alvorlige medicineringsfejl
- **tegnene > og <**... *fordi* > kan forveksles med tallet 7, og fordi begge symbols betydning kan forveksles og dermed opfattes modsat den korrekte betydning.
Skriv i stedet **større end** og **mindre end**.
- **Hele tal efterfulgt af komma og et 0** (nul), fx 2,0. Skriv i stedet **2 mg**, hvilket kan fjerne risikoen for en 'faktor 10 fejl' som følge af, at et komma let kan overses.
- **Tegnet "~"**. Tegnet kan ikke skrives i OPUS. Skriv i stedet **svarende til**.

Specialespecifikke forkortelser

De kliniske afdelinger skal være opmærksomme på om at specialespecifikke forkortelser og symboler ikke er identiske med alment anerkendte medicinske forkortelser for andre begreber, fx *temp.* for *temperatur* eller *temporalis*.

Kun anerkendte og godkendte forkortelser må anvendes i patientjournalen.

De kliniske afdelinger bør endvidere vurdere om anvendelsen af specialespecifikke forkortelser eller symboler i patientjournalen antager et omfang, der gør notaterne utilgængelige/uforståelige for sundhedspersoner udenfor specialet, hvis disse sundhedspersoner skal anvende notaterne som grundlag for observation eller behandling af patienten.

Ansvar og organisering

Hospitalsdirektionen har ansvar for implementering af denne vejledning.

Center, afdelings- eller klinikledelser har ansvar for:

- at der lokalt arbejdes med at reducere antallet af forkortelser, som ikke er i overensstemmelse med alment anerkendte medicinske forkortelser samt i overensstemmelse med dansk retskrivning.
- at der ikke anvendes forkortelser indenfor specialet, som er identiske med generelt anerkendte medicinske forkortelser med en anden betydning.

Definitioner

Ingen

Referencer/links

- Helene Jantzen. Forkortelsesliste til Medicinsk Retsskrivning. Eget forlag, 9. udgave 2009
Rekvireres via helenejantzen@mail.dk.
- Ugeskrift for lægers forkortelsesliste 2005
- Specifikke patientsikkerhedsstandarder – udvalgte procedurer med forbedringspotentiale. Sundhedsstyrelsen og Dansk Selskab for Patientsikkerhed 2005
www.patientsikkerhed.dk.
- Temarapport 2005: Medicinering. Sundhedsstyrelsen november 2005
www.dpsd.dk.

Case: En patient får tidobbelts dosis medicin. April 2004
www.trygpatient.dk.

Institute for Safe Medication Practices
www.ismp.org.

Medication errors related to potentially dangerous abbreviations. Sentinel Event Alert. Issue 23 – September 2001
http://www.jointcommission.org/SentinelEvents/SentinelEventAlert/sea_23.htm.

- Pas På Nyhedsbrev om farlige forkortelser og symboler i håndskrevne notater. Enhed for Patientsikkerhed August 2007
- Regional vejledning: Journalføring og indhold LINK

Bilag

Ingen

Akkrediteringsstandarder:

DKKM: 1.3.3

JCI: KI 13.